

## Ngätoroirangi – Kupu Taka

|                      |   |
|----------------------|---|
| au moko whenua       | he haenga i te whenua, i te takere rānei o te moana   |
| āwhā                 | he tūpuhi, he marangai kino   |
| heri                 | i mau mai, i kawe mai   |
| hihiri               | e puta ake ana, e toko ake ana (o te whakaaro)  |
| hou                  | ka haere atu ki roto  |
| Houmaitawhiti        | te matua o Tamatekapua  |
| Ikatere              | he tūāhu kei ērā takiwā ki Taupō  |
| kakare               | āhua ngarungaru nei   |
| kānapanapa           | ka nui te piata, te whiti   |
| kāwai heke rangatira | ngā whānau rangatira i heke mai ai tētahi tangata   |
| keho                 | he wai kua tino mārō i te kaha makariri   |
| kei                  | te taha whakamuri (o te waka)   |
| kohukohu             | he pata wai tino maha, tino ririki, mātotoru ana te iri<br>mai ki te rangi  |
| mahara               | te wāhi i te hinengaro kei reira e mau ana ngā<br>āhuatanga katoa kua pā ki a koe kāore anō i<br>wareware i a koe |
| mākūkū               | āhua mākū nei, me te noho pērā tonu   |
| matakere             | kāore e rongo i te aha i te tino kino o te makariri (o<br>tētahi wāhangā o te tinana)                             |
| ngāwhā               | he wai tino wera, he paru tino wera rānei ka pupū<br>ake i te whenua  |
| nguturoa             | te wāhi e kuhu atu ai koe (ki tētahi wāhi)  |
| paerangi             | te wāhi i tawhiti e whakaaro ai koe kei reira te rangi e<br>pā iho ana ki te whenua, ki te moana rānei            |
| Papahoronuku         | he kupu whakarite mō te whenua  |
| parapara             | e paruparu ana, kāore i kōratarata (o te wai)   |
| pīataata             | mārama ana te kitea i te mea e whakaata aho ana   |

|                  |  |
|------------------|--|
| piki ao haere    | e tāwhiowhiro whakarunga ana   |
| porowhiua        | te rere (o te ringa) ki te tuku i tētahi mea e pupurihia ana, kia rere ai ki tawhiti       |
| pōruturutu       | e kaha ana te rere o ngā ngaru me te paratī anō o te wai                                   |
| Pūhaorangi       | he atua tāne, koia te matua o Ohomairangi  |
| pū manawa        | te pū o Te Ika a Māui, te manawa o te ika  |
| rarapa           | e hikohiko ana   |
| rongo            | te kupu kōrero   |
| take             | te taha whakararo, te wāhi e tīmata ai te pikī   |
| whakarunga       |  |
| tangihoi         | he tangi mai i tawhiti   |
| tapa             | ka whakaingoa  |
| tauihu           | te taha whakamua (o te waka)   |
| taurapa          | te wāhanga ka whakamaua atu ki te takere i te kei o te waka, he wāhanga nui te whakairohia |
| terea            | haere mai mā runga i te wai  |
| tipua            | he tangata, he aha kē rānei, ka taea e ia ngā mahi a te atua                               |
| toi nuku         | ngā āhuatanga e pā ana ki te whenua  |
| toi rangi        | ngā āhuatanga e pā ana ki te rangi   |
| tūāhu            | he wāhi tapu e tohua ana e te pūkei kōhatu, e te pou rānei                                 |
| tuauri           | mai anō, mai anō, mai i te ao tino tawhito   |
| weriweritanga    | te āhuatanga whakamataku   |
| whakaarahia      | ka whakaoho, ka kīia atu kia maranga   |
| whakamānawa      | he īnoi kia kore ai e pā he āhuatanga kino, kia pai ai ngā mea katoa                       |
| whakarū          | he oro ka ngunguru mai i tawhiti   |
| whāriki takapau  | he whāriki whakawhānau   |
| whiu o te kōrero | te whakaputa i te kōrero   |